

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 24  
Sitzung vom 10/01/2023  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung

**Oggetto:**

Modifica delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.7

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Gemäß Artikel 15 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) fördert das Land die Sensibilisierung für den Landschaftsschutz und die Bekanntmachung der entsprechenden Bestimmungen, einschließlich jener zur Raumentwicklung; es unterstützt durch Beiträge oder Beihilfen und durch Bereitstellung von geeigneten Mitteln die Tätigkeit von Körperschaften und Organisationen, die sich für die Erreichung dieser Ziele einsetzen. Das Land kann die Untersuchung, die Erhaltung und die Aufwertung der unter Landschafts- oder Ensembleschutz gestellten Güter fördern, indem es Sachverständigen Beratungs-, Untersuchungs-, Forschungs- und Planungsaufträge erteilt und indem es den Eigentümern/Eigentümerinnen, Besitzern/Besitzerinnen oder Inhabern/Inhaberinnen der unter Schutz gestellten Güter Beiträge oder Beihilfen gewährt. Für diese Güter kann das Land außerdem direkt Maßnahmen zum Schutz, zur Erhaltung, zur Gestaltung und zur Verbesserung der natürlichen Umwelt und der Landschaft setzen sowie Mittel für die Durchführung von Bepflanzungsplänen bereitstellen, um die Maßnahmen zur Umwandlung und Nutzung des Raumes besser in das Landschaftsbild einzugliedern. Das Land kann auch Jahresbeiträge gewähren, falls es dies in Anbetracht der Art und der Dauer der eben angeführten Maßnahmen für notwendig erachtet.

Gemäß Art. 26 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz) fördert das Land Südtirol den Natur- und Landschaftsschutz. Es kann die Tätigkeit von Vereinen und Organisationen, die sich dieser Aufgabe widmen, durch Beiträge und Hilfsmaßnahmen unterstützen und geeignete Mittel zur Verfügung stellen. Das Land Südtirol fördert insbesondere die Forschung und die wissenschaftliche Arbeit sowie Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Arten- und Lebensraumschutz im Sinne der FFH-Richtlinie und der Vogelschutzrichtlinie.

Gemäß Artikel 12 des Landesgesetzes vom 16. März 2018, Nr. 4 (Nationalpark Stilfserjoch) fördert die Landesverwaltung das Verständnis für den Landschafts- und Umweltschutz, tritt für die Verbreitung und Bekanntgabe der entsprechenden Normen

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

Ai sensi dell'articolo 15 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la Provincia promuove la sensibilizzazione alla tutela del paesaggio e la divulgazione delle relative norme, incluse quelle in materia di sviluppo del territorio; la Provincia sostiene inoltre l'attività di enti e organizzazioni impegnati nella realizzazione di tali finalità, tramite la concessione di contributi o aiuti e mettendo a disposizione mezzi idonei. La Provincia può inoltre promuovere lo studio, la conservazione e la valorizzazione dei beni sottoposti a vincolo paesaggistico o di tutela degli insiemi, mediante il conferimento di incarichi di consulenza, studio, ricerca e progettazione ad esperti, nonché mediante la concessione di contributi o aiuti ai soggetti proprietari, possessori o detentori dei beni sottoposti a vincolo. Per gli stessi beni la Provincia può, inoltre, attuare direttamente misure di tutela, conservazione, sistemazione e risanamento dell'ambiente naturale e del paesaggio, o mettere a disposizione i mezzi per la realizzazione di progetti vegetazionali finalizzati a migliorare l'inserimento paesaggistico degli interventi di trasformazione e uso del territorio. Se lo reputa necessario, la Provincia può anche concedere contributi annuali, tenuto conto della natura e della durata delle misure appena citate.

Ai sensi dell'articolo 26 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (legge sulla tutela della natura) la Provincia autonoma di Bolzano promuove la tutela della natura e del paesaggio, può sostenere con contributi e sussidi l'attività di associazioni ed organizzazioni che si dedicano a tale compito e mettere a disposizione mezzi appropriati. La Provincia autonoma di Bolzano promuove in particolar modo la ricerca e le attività scientifiche nonché la sensibilizzazione e l'informazione ai fini della tutela delle specie e degli habitat ai sensi della direttiva habitat e della direttiva uccelli.

Ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4 (Parco nazionale dello Stelvio) l'Amministrazione provinciale favorisce l'educazione al rispetto del paesaggio e dell'ambiente e la divulgazione delle norme di tutela e agevola

ein, unterstützt die Tätigkeit von Körperschaften und Vereinen, die sich dieser Aufgabe widmen, durch Beiträge und Hilfsmaßnahmen und stellt geeignete Mittel zur Verfügung. Die Landesverwaltung kann die Untersuchung, die Erhaltung und die Aufwertung der laut Gesetz unter Schutz gestellten Güter fördern, indem sie Sachverständigen Beratungs-, Untersuchungs-, Forschungs- und Planungsaufträge erteilt und Beiträge oder Beihilfen gewährt, die unmittelbar an Eigentümer, Besitzer oder Inhaber ausbezahlt werden, oder diese Aufgaben den oben genannten Körperschaften oder Vereinen anvertraut. Für dieselben Kategorien von Gütern kann die Landesverwaltung außerdem direkt Ausgaben zum Schutz, zur Erhaltung, zur Gestaltung und zur Verbesserung der natürlichen Umwelt und der Landschaft vornehmen sowie Mittel für die Durchführung von Bepflanzungsplänen bereitstellen, um Verkehrswege, Produktionsanlagen und Wohnbauflächen besser in das Landschaftsbild einzugliedern und öffentliche Grünanlagen zu schaffen. Zur Abwicklung der Aufgaben und Durchführung der Arbeiten und Maßnahmen im Nationalpark kann die Landesverwaltung die Beschaffung von Arbeiten, Gütern und Dienstleistungen, einschließlich des Ankaufs von Kleidung, Ausrüstung sowie von Fahrzeugen, Sondermaschinen und Hilfsmittel vornehmen. Die Verwaltung kann, wenn sie es für notwendig erachtet, je nach Art und Dauer der eben genannten Maßnahmen, Jahresbeiträge gewähren.

Die bislang geltenden Richtlinien für die Vergabe von Beiträgen auf der Grundlage der angeführten Gesetzesbestimmungen wurden mit Beschlüssen der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, vom 16. Februar 2016, Nr. 139 und vom 5. Oktober 2021, Nr. 853 erlassen.

Gemäß Punkt 1.6 der Richtlinien in geltender Fassung können derzeit pro Beitragsansuchen höchstens 300.000,00 € an zulässigen Kosten anerkannt werden.

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig und gerechtfertigt, diesen Schwellenwert auf 500.000 € zu erhöhen. Mit der Erhöhung ergibt sich ein gerechtfertigter Spielraum bei der Erstellung und auch Bewertung der Förderungsanträge unter Berücksichtigung auch der letztthin erfolgten

l'attività di enti e organizzazioni che per compito istituzionale si propongono il raggiungimento di tali finalità mediante contributi o sussidi e mettendo a disposizione appropriati mezzi. L'Amministrazione provinciale può inoltre favorire lo studio, la conservazione e valorizzazione dei beni sottoposti a vincolo ai sensi della legge, mediante il conferimento di incarichi di consulenza, studio, ricerca e progettazione a esperte ed esperti, nonché mediante la concessione di contributi o sussidi da erogarsi direttamente ai proprietari, possessori o detentori o affidando il compito agli enti e organizzazioni di cui sopra. Per le stesse categorie di beni, l'Amministrazione provinciale può, inoltre, effettuare direttamente spese per proteggere, conservare, sistemare e risanare l'ambiente naturale e paesaggistico, nonché per disporre la realizzazione di progetti vegetazionali allo scopo di un migliore inserimento paesaggistico di infrastrutture viarie, zone produttive e residenziali e di spazi di verde pubblico. Per lo svolgimento dei compiti e l'esecuzione di lavori e misure nel Parco l'Amministrazione provinciale può provvedere all'acquisizione di lavori, beni e servizi, compreso l'acquisto di abbigliamento, di equipaggiamento nonché di veicoli, di speciali macchinari e di attrezzature. L'Amministrazione può concedere contributi annui, quando lo reputi necessario, per la natura e la durata dell'assistenza appena citata.

Le direttive finora vigenti per la concessione di contributi sulla base della normativa citata sono state approvate con deliberazioni della Giunta Provinciale del 14 aprile 2015, n. 435, del 16 febbraio 2016, n. 139 e del 5 ottobre 2021, n. 853.

Ai sensi del punto 1.6 delle direttive attualmente vigenti i costi ammissibili riconosciuti per ciascuna domanda di contributo non possono superare i 300.000,00 €.

La Giunta provinciale ritiene opportuno e giustificato aumentare tale soglia a 500.000 €. Con l'aumento della soglia si rende possibile una giustificata maggiore flessibilità nell'ambito della redazione e anche della valutazione delle domande di contributo, tenuto conto anche del recente aumento dei

inflationsbedingten Teuerung.

Die finanzielle Deckung der sich aus der vorliegenden Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme ergebenden Mehrausgaben, die für das Haushaltsjahr 2023 auf 200.000 € geschätzt werden, soll durch die auf den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen des Haushaltsgebarungsplans 2022-2024 bereitgestellten Mittel gewährleistet werden.

Die Beitragsvergabe soll im Rahmen der im Landeshaushalt unter den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen bereitgestellten finanziellen Mittel erfolgen. Sollten die zur Verfügung gestellten Mittel nicht ausreichen, werden das Ausmaß der Beiträge reduziert oder die Anträge um Förderung von Amts wegen archiviert.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in folgende Rechtsakte:

- Art. 15 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9,
- Art. 26 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6,
- Artikel 12 des Landesgesetzes vom 16. März 2018, Nr. 4,
- Beschlüsse der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, vom 16. Februar 2016, Nr. 139 und vom 5. Oktober 2021, Nr. 853.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

**DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Der Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, in geltender Fassung, wird gemäß beiliegendem Anhang, der konstituierenden Bestandteil dieses Beschlusses darstellt, abgeändert.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und wird

prezzi dovuto all'inflazione.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dalla presente modifica dei criteri per la concessione di contributi per programmi annuali, stimati in 200.000 € nell'esercizio 2023, dovrà essere garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e sui pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2022-2024.

La concessione delle agevolazioni dovrà avvenire nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono archiviate d'ufficio.

La Giunta provinciale prende visione dei seguenti atti normativi:

- Art. 15 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9;
- Art. 26 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6;
- dell'articolo 12 della legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4;
- Deliberazioni della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435, del 16 febbraio 2016, n. 139 e del 5 ottobre 2021, n. 853.

Ciò premesso,

**LA GIUNTA PROVINCIALE**

**d e l i b e r a**

a voti unanimi legalmente espressi:

La deliberazione della Giunta provinciale del 14 aprile 2015, n. 435, e successive modifiche, è modificata giusto allegato che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 1, in combinazione con l'articolo 28, comma 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e

ab dem Tag nach seiner Veröffentlichung  
angewandt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

successive modifiche, e si applica dal giorno  
successivo alla sua pubblicazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**Der Punkt 1.4 der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, in geltender Fassung, wird abgeändert wie folgt:**

*„Der/die Antragsteller/in muss erklären, bei welchen Ämtern der Europäischen Union, des Staates, der Region, des Landes, der Bezirksgemeinschaften und/oder Gemeinden Ansuchen um finanzielle Unterstützung für dasselbe Vorhaben eingebracht wurden oder in Zukunft noch werden. Eine Beteiligung mehrerer Förderträger schließt die Unterstützung des Vorhabens nicht aus. Jede Art von Mehrfachförderung für einzelne Leistungen des Vorhabens ist jedoch ausgeschlossen.“*

**Der Punkt 1.6 der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, in geltender Fassung, wird abgeändert wie folgt:**

*„1.6 Pro Beitragsansuchen können höchstens 500.000,00 € an zulässigen Kosten anerkannt werden.“*

**Nach 4.3 der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435, in geltender Fassung, wird folgender Punkt 4.4 eingefügt:**

*„4.4 Die Beitragsvergabe erfolgt im Rahmen der im Landshaushalt unter den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen bereitgestellten finanziellen Mittel. Sollten die zur Verfügung gestellten Mittel nicht ausreichen, werden das Ausmaß der Beiträge reduziert oder die Anträge um Förderung von Amts wegen archiviert.“*

**Il punto 1.4 delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio, approvate con delibera della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435 e successive modifiche, è modificato come segue:**

*„Il/La richiedente deve dichiarare presso quali uffici dell'Unione Europea, dello Stato, della Regione, della Provincia, comunità comprensoriali e/o comuni sono state o saranno presentate domande di agevolazione economica per la stessa iniziativa. Non è escluso il finanziamento, qualora esistano altre autorità che concedano contributi. È però esclusa qualsiasi forma di finanziamento plurimo di singole attività nell'ambito dell'iniziativa.“*

**Il punto 1.6 delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio, approvate con delibera della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435 e successive modifiche, è modificato come segue:**

*“1.6 I costi ammissibili riconosciuti per ciascuna domanda di contributo non possono superare i 500.000,00 €”.*

**Dopo il punto 4.3 delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio, approvate con delibera della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435 e successive modifiche, è inserito il seguente punto 4.4:**

*“4.4 La concessione delle agevolazioni avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono archiviate d'ufficio.“*



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

WEBER FRANK  
BUSSADORI VIRNA  
MAIER HORAND INGO

02/01/2023 14:37:16  
02/01/2023 12:19:13  
02/01/2023 10:39:44

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 04/01/2023 16:00:49 Il Direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/01/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma